



## **El Programa “Letras africanas” presenta a Emmanuel Dongala, novelista y escritor de cuentos congoleño, en la Facultad de Traducción e Interpretación**

27/03/2012

### **\* Conferencia titulada “El fuego de los orígenes”**

- **Miércoles 28 de marzo, salón de actos de la Facultad de Traducción e Interpretación, 13:00 horas**

El Programa “Letras africanas”, organizado por Casa África, presenta al novelista y escritor de cuentos congoleño Emmanuel Dongala en la **Universidad de Granada**, con la conferencia titulada “El fuego de los orígenes”, que se impartirá el miércoles 28 de marzo, en el salón de actos de la Facultad de Traducción e Interpretación, a las 13:00 horas.



Casa África es un instrumento de diplomacia pública de la política exterior española en el que participan el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Gobierno de Canarias, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo y el Ayuntamiento de Las Palmas de Gran Canaria. El objetivo principal de Casa África es fomentar las relaciones y mejorar el conocimiento entre África y España. En definitiva, Casa África trata de acercar a la ciudadanía española una imagen de África ajustada a la realidad, incidiendo en aspectos positivos, combatiendo prejuicios y favoreciendo la participación africana.

### **Programa “Letras africanas”**

La literatura constituye una de las vías imprescindibles para acercarnos a la realidad social, política y cultural del continente africano. Sin embargo, el acceso del lector español a esa producción literaria es muy limitado, por razones que tienen que ver con su traducción y su escasa inserción en el mercado del libro en nuestro país.

Para remediar esta carencia, Casa África puso en marcha en el 2009 el Programa Letras Africanas con el objetivo de acercar al público español las principales voces de la literatura africana contemporánea, dando prioridad a los autores publicados en la Colección de Literatura Casa África. Esta colección tiene como objetivo la traducción al castellano de los títulos más relevantes de la literatura africana, tanto de los escritores ya consagrados como de los nuevos valores emergentes.

Desde su puesta en marcha en 2009, el programa Letras Africanas ha hecho posible la presentación en diferentes ciudades españolas de 13 escritores africanos, entre los que se encuentra Emmanuel Dongala, el escritor que hoy nos acompaña para hablarnos sobre la literatura africana y sobre su obra y para presentarnos su novela “El fuego de los orígenes”, perteneciente a la Colección de Literatura Casa África.

### **Emmanuel Dongala**

Novelista y escritor de cuentos congoleño. Fue ganador del prestigioso Fonlon Nichols Prize en 2003 por su excelencia literaria.

De madre centroafricana y padre congoleño, Emmanuel Dongala nació en la República del Congo en 1941. Estudió en Estados Unidos y enseñó en la Universidad de Brazzaville donde también ocupó un cargo directivo. La guerra civil que asoló su país lo obligó a emigrar. Actualmente es profesor de Química en el Simon's Rock College, Massachusetts, y profesor de Literatura Africana Francófona en el Bard Collage de Nueva York.

Entre sus novelas encontramos títulos como “Un fusil dans le main, un poème dans la poche” ('Un fusil en la mano, un poema en el bolsillo', 1973), “Le feu des origines” ('El fuego de los orígenes', 1987), “Les petits garçons naissent aussi des étoiles” ('Los niños nacen de las estrellas', 2001) y “Johnny Chien Méchant” ('Johnny perro malo', 2005); así como las historias cortas publicadas bajo el título “Jazz et Vin de Palme” ('Jazz y vino de Palma', 1982). Sus obras han sido traducidas a una docena de idiomas diferentes.



### **CONVOCATORIA:**

- ASUNTO: Conferencia Emmanuel Dongala.
- DÍA: miércoles, 28 de marzo.
- HORA: 13:00h.
- LUGAR: salón de actos de la Facultad de Traducción e Interpretación

### **Gabinete de Comunicación - Secretaría General**

#### **UNIVERSIDAD DE GRANADA**

Acera de San Ildefonso, s/n. 18071. Granada (España)

Tel. 958 243063 - 958 244278

Correo e. LINK: --LOGIN--4cd496e2ef4331d9b112f68e1169b628ugr[dot]es -> --  
LOGIN--4cd496e2ef4331d9b112f68e1169b628ugr%5Bdot%5Des

Web: <http://canal.ugr.es>

- LINK: PROPUESTA DE ACTIVIDADES CANAL UGR -> <http://canal.ugr.es/prensa-y-comunicacion/item/54050>
- **CANALUGR: RECURSOS DE COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN**
- **VER MÁS NOTICIAS DE LA UGR**
- **BUSCAR OTRAS NOTICIAS E INFORMACIONES DE LA UGR PUBLICADAS Y/O RECOGIDAS POR EL GABINETE DE COMUNICACIÓN**
- **RESUMEN DE MEDIOS IMPRESOS DE LA UGR**
- **RESUMEN DE MEDIOS DIGITALES DE LA UGR**
- **Perfiles oficiales institucionales de la UGR en las redes sociales virtuales Tuenti, Facebook, Twitter y YouTube**